

THE DECLINE OF MELAYU LANGUAGE IN PATANI

MUHAMMADSURTAN AU-SEN

*Prince of Songkla University, Kampus Pattani
Thailand*

Abstract

Malay has reached the glorious stage some time ago to be the lingua franca and the language of science. However, Patani Malay dialect started to change since the launch base Siamisasi Thai kingdom, namely Kempen improve the culture of the call Rattaniyom Thai. The use of textbooks and exams will be determined by the Thai Ministry of Education, when all religious teachers let registered in line with ministry rules. Stakeholders are expected to get involved in this effort. Measures for restoring to make the language great and Patani Malay language needs to happen on a regular basis. Starting from parents which is a prelude to nurture and sow the seeds to childhood onwards by an educational system that fingering a role in this. Thus, let the new generation of heavy slump speak the mother tongue and love language of our ancestors so that the Malay language continued in use until the children and grandchildren and will reach the stage of a glorious future.

Key Words: Basic Siamisation, education system, Melayu language

1. Introduction

Malay is the national language for Malaysia, Indonesia and Brunei. The language is also one of the official languages in Singapore. In Indonesia, Malay referred to as Indonesian, Malay when in Malaysia also called Bahasa Malaysia. In addition to these four countries, Malay is also spoken by the population of Malay descendant in southern Thailand.

Malay has various dialects throughout the archipelago. One of them is Patani Malay dialect. Patani Malay dialect is a dialect spoken in the region of Pattani, Yala, and some parts of Naratiwat that is Songkla. DMP is the language of the country Thai minority, nevertheless, it is the majority language in the region of Pattani, Yala and

Naratiwat by the number of speakers is estimated 80-85 per cent. Most of them are Muslims.

Patani Malay dialect started to change since the launch base Siamisasi Thai kingdom, namely Kempen improve the culture of the call Ratthaniyom Thai. To revitalize Kempen For this, one of which is that all schools in the compulsory subjects wearing sukatan by Thai language in official business. In general, Malay and Jawi abolished. The use of textbooks and exams will be determined by the Thai Ministry of Education, when all religious teachers let registered in line with ministry rules.

2. Theoretical Background

Factors of the Decline of Malay in Patani

1. Basic Siamisation or Rathaniyom

The education system is dependent on the country's political Patani because Thai Patani under the government. By the royal Thai implement basic cause the Siamisation of the Patani Malay society. During the government Phibun Songkram in 1940 as prime minister at the time, raised the spirit of nationalism *kesiaman* to carry out basic Ratthaniyom Thai. Basic of Siamisation introduced by Phibun as follows;

- Prohibiting the educational institutes to teach the Malay language because that language is not an official language of this country.
- Closing institutes of Islamic religious education is taught in Malay.
- Prohibiting the Malays speak Malay.
- Forcing people to exchange Malay Malay name to the name of Siam.
- Redeeming the names of the villages in the Malay language into the language of Siam in all regions of the Malay.

- Trying to cause trouble to the Malays who speak Malay when dealing in offices kingdom.
- Prohibiting the Malay people wear Malay clothes.

Although Rathaniyom base is opposed by residents of Patani, in connection with the language problem they argued because the vast majority of residents in the region comprised of the Malay race then naturally the Malay language is also used as an official language in addition to the language of Siam. They also demanded that the Malay language used as the language of instruction in schools kingdom. In their opinion the only way that our other untenable position of the Malay language. Nevertheless, royal Thai rejected almost all of these demands.

2. Education System

Education is a business and leadership order to expand and promote all abilities and the possibilities that exist in a child-man who trained with complete-complete and the maximum height of the physical and spiritual within certain limits. Before Patani was colonized by Siam education here is highly developed with the use of the Malay language as a tool for fatigue science. At the beginning of the 20th century Patani is a center of Islamic education in the archipelago. Since the kingdom of Siam did Siamisasi or Rathaniyom basis in Patani Malay society began to change, the Malays were not allowed to use the name of Malay, the Malay dress, speak and write in Malay and study the Islamic religion. When education system under the monarchy. All schools were required to use the language of Siam in learning process. Books and texts will be determined by the Thai Ministry of Education.

Thus, it may be said, the problem of illiteracy among language Thai Patani Malays are disappearing, and now the younger generation to education in the royal schools will use the Thai language well even though stage of mastery both of the languages of various ratings. Lower school classes, the ability to speak Thai rather restricted. Proficiency in writing is also less, still more Thai language designations in Malay dialect clearly. However, in general, this group can also communicate in Thai language and also be able to follow the design of television, radio, and newspaper.

Class middle-ranking students who follow academic subjects have proficiency in Thai high. When for ranking universities capabilities usage in the Thai language is very high, because in lecture using Thai language entirely. And exam materials are also based on the Thai language. Then this group can use the Thai language fully and almost all aspects. In conclusion, education plays a role in perpetuating the language, then in the Patani Malay community in the education system wholly speak Thai language, it is because the use of Patani Malay language is increasingly degenerate and the younger generation prefers to speak Thai.

3. Effect of Thai Language

Different than the influence of Sanskrit, Arabic and English. Thai language deeply affected the Patani Malay language in which its status as the majority language and the official language Thai. So this area is a bilingual region, by the most bilingual speakers DMP, and DMP Thai language.

Since Patani under the rule of Siam, residents here must learn the Thai language, if it do not know or reject the Thai language, it will not have a chance to advance themselves, both in terms of work or education. Therefore, Thai language becomes a key condition in life in Thai society.

The influence of the Thai language is very strong against the Patani Malay language. So that native speakers of Malay in Patani take Thai language vocabulary in their use of language. Although vocabulary Thai but in Malay dialect. By the way, the Thai language mempengaruhi upward Patani Malay language in all aspects. So, if spoken by residents of Malaysia or Indonesia would apply obstacle in communication because of the vocabulary of gauze or a different sentence structure.

3. Conclusion and Remark

Malay has reached the glorious stage some time ago to be the lingua franca and the language of science because that language is spoken directly with another language in addition to the characteristics of disclosure contained in the Malay language is

influenced by other languages cause that language can thrive rapidly and become the lingua franca in the Malay Archipelago at that time.

As a child responsible to develop Patani Malay language so that he is not left out of the earth itself. Measures for restoring to make the language great and Patani Malay language needs to happen on a regular basis. Starting from parents which is a prelude to nurture and sow the seeds to childhood onwards by an educational system that fingering a role in this. In addition, the need to hold workshops on the Malay language, growing bodies fingering a role in this and attempt to propagate the design of radio, magazines, and for instance.

A nation that ignores its own language but other languages flattering height will not advance even thinking continuously shackled, did not have the self-confidence and low self-esteem was always tasteless. Thus, let the new generation of heavy slump speak the mother tongue and love language of our ancestors so that the Malay language continued in use until the children and grandchildren and will reach the stage of a glorious future.

References

- Nik Anuar Nik Mahmud. (2006). *Sejarah Perjuangan Melayu Patani*. Universiti Kebangsaan Malaysia.
- Ruslan Uthai. (2005). *Ciri-ciri Istimewa Dialek Melayu Patani: Satu Tinjauan*. Prince of Songkla Universiti.
- Siti Hajar Abdul Aziz. (2008). *Siri Pendidikan Guru: Bahasa Melayu 1*. Shah Alam, Selangor : Oxford Fajar Sdn. Bhd.
- Siti Hawa Haji Salleh. (1992). *Hikayat Patani*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Syeikh Fagih Ali. (2011). *Tarikh Patani*. (Mason Hoadley.,Tengku Ismail Tengku Chik., & Tengku Arifin Tengku Chik, terj) Islamic culture of Patani (Southern Thailand) Foundation.

